



James T. Hong

CUTAWAYS OF JIANG CHUN GEN – FORWARD AND BACK AGAIN

Der dokumentarische Kurzfilm ist das Porträt eines chinesischen Bauern, der 1942, im Alter von zwei Jahren, von japanischen Bio-Waffen infiziert wurde. Seine engsten Familienangehörigen starben an ihren Infektionen, er lebt seit 70 Jahren mit offenen Wunden an den Füßen.

Taiwan/USA, HD Video, 10 Minuten; **Regie:** James T. Hong, **Kameraassistent:** Luo Zhuo; **Produzent:** Wang Xuan; **Ausführender Produzent:** Cathy Tsang

James T. Hong wurde 1970 in Minnesota, USA geboren. Seit fast 15 Jahren produziert er Filme und Videos, die weltweit auf Festivals und in Galerien gezeigt wurden. Er lebt und arbeitet in den USA und in Taiwan.

This documentary short is a portrait of an elderly Chinese farmer who was infected by Japanese biological warfare (glanders) in 1942, when he was 2 years old. The rest of his immediate family members perished from their infections, but he has lived and persevered for 70 years with open wounds.

Taiwan/USA, HD video, color, stereo sound, 10 minutes; **director:** James T. Hong; **assistant camera:** Luo Zhuo; **producer:** Wang Xuan; **executive producer:** Cathy Tsang

James T. Hong was born in Minnesota, USA in 1970. He has been producing films and videos for nearly fifteen years. His moving image works have shown at many prominent and obscure film festivals and galleries throughout the world. He lives and works in the USA and Taiwan.

contact: www.zukunftsmusik.com



Sandy Amerio

DRAGOONED

Ein Mann fühlt sich seines Status beraubt und hat Angst, zu verschwinden. Eine Heldengeschichte soll ihm als Zauberformel dienen, um die Verbindung zu seinen Lebensgeistern wiederherzustellen und seinen verlorenen Glauben wiederzufinden.

Amerio bedient sich in ihrem Film der Ästhetik von Archivfilmen, bzw. deren Neuinterpretation durch das Fernsehen, und imaginiert die schwindelerregende Möglichkeit einer Wiederkehr des Zweiten Weltkriegs in der Gegenwart. Ein ungewöhnlicher Dokumentarfilm, der magische Tricks anwendet, um die Realität mit Fiktion zu besetzen.

Frankreich 2012, HD Video, 45 Minuten

Sandy Amerio, 1973 in Paris geboren, lebt und arbeitet in Berlin und Paris. Sie studierte Video an der Hochschule für bildende Künste in Nantes sowie Regie an Le Fresnoy, Paris. Ihre Filme und Videos wurden weltweit gezeigt, aktuell arbeitet sie an ihrem ersten Langfilm.

Feeling deprived of his status and confronted with a fear of his own disappearance, a man tries to renew links with his vital forces and lost faith, through the incantation of a parallel heroic tale. At the very heart of the aesthetic of archival films and in particular their televisual reinterpretation, Sandy Amerio expresses the possibility of a vertiginous return of the Second World War into the present. At the surface a documentary, *Dragooned* deploys hypnotic magic, an emotional trap where the rituals of fiction colonize reality.

France 2012, HD video, 45 minutes

Sandy Amerio, born 1973 in Paris, lives and works in Berlin and Paris. She studied video at the Visual Art School of Nantes, and film directing at Le Fresnoy, Paris. She has shown her films and videos worldwide and is currently working on the development of her first full-length film.

contact: www.khiasma.net